2021

ISLA ONLINE

Dialuna 4 October 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

Aruba mester di nos TUR!

Gabinete Wever - Croes II





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

TRASPASO DI PROYECTONAN NA MINISTER DI ASUNTONAN ECONOMICO

Diabierna atardi, na e localidad di FUTURA, Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister Geoffrey Wever a haci algun traspaso di algun proyecto cu ta mas riba e tereno economico siendo Minister Wever e minister encarga cu Asuntonan Economico.

E prome Proyecto cu a wordo traspasa pa Minister Wever e proyecto AREA pa e desaroyonan den centronan di ciudad di Oranjestad y centro di San Nicolas cu a wordo haci a traves di FUTURA pa asina purba trece bida den caya principal na Oranjestad y San Nicolas.

“Awor nos ta traspasa e proyecto aki y mi tin tur confiansa cu bou Minister Geoffrey Wever hunto cu e fundacion cu nos a lanta ultimo y hunto cu e doñonan di establecimentonan y esnan cu tin negoshi den caya, por logra desaroyonan importante”, Prome Minister a expresa.

Pa loke ta trata San Nicolas, e traspaso di e proyecto a wordo haci na San Nicolas Business Association. Minister Wever lo tuma contacto cu nan.

E di dos Proyecto cu a wordo traspasa ta e proyecto di Incubator cu ta un proyecto cu pa sostene e empresarionan nobo, e hobennan nobo cu ideanan con nan por yega na e capital pa cuminsa y haci nan soñonan bira realidad.

“Nos a haci e trabounan preliminar y akinan nos a pasa esey tambe na Minister Wever y mester bisa cu mi ta hopi orguyoso y agradecico cu FUTURA pa tur e trabounan cu nan a haci y a bin ta haci pa aisna nos por logra cosnan grandi”.





Prome Minsiter a enfatisa e importancia cu Innovacion tin di awo y e preparacionnan cu mester haci pa cambionan cu mester bin den futuro. Prome Minister a remarca: “Pero Innovacion ta mas cu esey, pasobra nos ta prepara pa futuro caba. Bo ta wak di adelanta caba kico ta e cambionan cu ta bin y bo ta cuminsa prepara di awor.

Den e ‘Innovacion camp’ di FUTURA e siman di vakantie, nan lo ta dedica na yuda nos muchanan di chikito caba siña kico ta innovacion na un forma di wega pa asina inculca den cada un e importancia di pensa semper innovativo.

Den reunion den Parlamento:

PROCEDURA DI SCREENING DI MINISTER A BAY SEGUN DECRETO

"E institutonan cu a haci screening ta completamente independiente y no tin niun influencia di niun hende"



Durante reunion den Parlamento diahuebs mainta na unda cu a trata e proceso di formacion, di reparticion di cartera y di screening, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un splicacion amplio y na placa chikito con cada proceso a bay.

Pa loke ta trata e procedura di screening di ministernan segun Landsbesluit 9 sept 2013, no. 1, e decreto ta stipula cu e formador ta encarga cu e screening y esaki e lo mester entrega na Gobernador di Aruba pa evaluacion. E procedura di screening ta riba e siguiente areanan:

- Investigacionnan na e candidato na unda nan mester entrega documentonan cu tur hende por haña riba internet y su famia te den di 3 grado di dje y su casa (yiunan, nietonan, mayornan, rumannan, abuelonan, omo y tanta, subrino y subrina). Mester raporta trabou, funccion y interesnan financiero den companianan di cada un di e personanan aki.
- Investigacion criminal pa Ministerio Publico
- Investigacion di Departamento di Siguridad Nacional
- Investigacion di Departamento di Impuesto
- Declaracion di salud, den caso cu ta necesario
- Investigacionan cu formador ta haya necesario
- Conversacionnan cu candidatonan y investigacion mas profundo den caso cu ta necesario
- Supervisa y aproba pa Gobernador

E tres institutonan aki ta completamente independiente cu no tin niun hende cu por influencia y nan ta haci'e segun nan criteria y e decreto. Na final di nan investigacion, nan a presenta e resultado na Formador y esey a forma parti di e conversacion y deliberacionnan cu tawata tin despues. Pues no ta Formador a dicidi ken debe impuesto of no, ni a wak den e filenan nacional kico tin pa dicidi kico por laga afor of no. No ta formador ta wak kico Ministerio Publico tin den su file of no. Esakinan a wordo haci door di e institutonan cu despues a informa Formador.

"Caminda cu ta necesario pa haci un follow up y bay mas leu, por a haci esaki. Mi lo por a pidi Siguridad Nacional pa wak cierto temanan mas leu, of Ministerio Publico pa asina yega na un bista mas obhetivo di cada candidato, despues cu entrega esaki na gobernador.

E sistema aki di screening ami a aplica na 2017, 10 candidato, na 2019/2020, 1 Candidato y na 2021, 9 candidato. Pues ami a haci 20 screening den e 4 añanan aki. Si e ley di screening por drenta na vigor e lo haci e trabou di e formador hopi mas facil y pa Parlamneto tambe permitiendo nan pa haña mas informacion mirando cu esey nan kier aworaki", Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister den e reunion publico a ripiti loke el a bisa den mas di ocacion, "E screening a bay segun e decreto y aki nan mi metser subraya articulo 7 di e decreto cu ta bisa cu irespecto loke articulo 6 ta bisa, tur conversacion, informacion y corespondencia entre e formador y e candidato, ta confidencial".

Tur screening ta confidencial y riba e contenido no por duna informacion na tercera parti. Dus tin un deber de confidencialidad hopi severo den e decreto aki cu ta prohibi Formador di duna informacion riba e screening. Hopi, entre nan oposicion den Parlamento ta pidi pa informacion y segun Prome Minister, e ora nan mester cambia e ley. Despues di deliberacion cu Parlamentario Hendrik Tevreden cu a pidi e reunion, Prome Minister a duna informacion tambe na Parlamento pero ta keda na Parlamento pa cambia e ley.

"Bo ta wordo paga pa bo ta Parlamentario. Si cambia e ley di screening, e ora ami como Formador por comparti informacion. Pero bo no por exigi ami como Formador viola ley pasobra abo no kier cambia e ley", Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister na final riba e punto di screening, a recorda Parlamento tambe cu ta Presidente di Parlamento actual, Señor Edgard Vrolijk mes a traha riba e concepto di ley aki na unda articulo 9:4 ta bisa cu unabes e ley pasa e tipo di informacionnan aki, e samenvatting di e screening, por wordo comparti cu Parlamento.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER PRESENTE NA EVENTO PA NOS ADULTONAN MAYOR

"Ta hopi importante pa nos por conserva tur loke nos a siña di nos dushi grandinan"

Diabierna atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata presente na Cas di Cultura pa e evento organisa pa e Grupo Nucleo en conexion cu Dia Internacional di Adultonan Mayor. Un bunita iniciativa cu e titulo 'Intercambio cultural entre generacionnan' na unda gruponan 60+, nan yiu y nietonan a subi escenario y duna nan buntia presentacionnan den canto, baile y comedia entre otro. Na e ocacion, Prome Minister y Minister di Asuntonan di Adultonan Mayor, Ursell Arends a hiba palabra na unda ambos a gradici nos grandinan pa e trabounan cu nan a haci pa desaroyo di nos pais.





Tur aña dia prome di October, ta celebra e dia aki cu nos adultonan mayor. Prome Minister dirigiendo su mes na nos adultonan mayor, a expresa,

"Nos ta hopi orguyoso y hopi agradecido pa tur locual cu boso a haci pa nos pais, pasobra boso ta e constructornan di nos pais cu nos ta biba aden awe. E pais aki cu nos generacion poco mas hoben por lanta nos yiunan den dje y cu mayan nan por lanta nan yiunan den dje. E pais aki cu boso trabou y dedicacion y cu amor bosonan a crea y p'esey awe ta asina importante pa nos tambe tey pa nos celebre".

Gobierno di Aruba a decreta October como luna di Adulto Mayor na Aruba na unda cu atencion lo wordo duna na e personanan den nos comunidad cu a construi nos pais pa awe nos tur por goza di dje. Den su discurso na e ocacion aki, Prome Minister a enfatisa e balor di famia cu nos Adultonan Mayor a inculca den nos Sociedad.

"E celebracion di Adultonan Mayor ta basa riba famia, nos generacionnan, nos tradicionnan. E ta hopi importante pa nos cada un inculca den nos yiunan, den nan yiunan, den nos futuro generacionnan pa asina e bunita herencia por keda traspasa di generacion pa generacion. Y ta hopi importante pa nos por conserva tur loke nos a siña di nos dushi grandinan. Intercambio cultural entre generacionnan ta e tema di celebracion di nos grandinan.

Y e ora mesora nos ta pensa riba famia cu ta e fundeshi di mas importante cu ta existi. Famia cu ta caminda nos a wordo lanta cu norma y balornan importante pa bida y cu nos ta sigui traspasa esaki pa futuro generacionnan. E rikesa y calidad di bo pais bo no ta midi solamente na economia y finansas sino tambe na e balornan etico, na bo hendenan, na bo sociedad y na bo famianan. Famia t'e base firme cu ta permiti nos funciona cada dia. Cada un di nos a traves di nos famia, nos hogarnan, nos por contribui na un miho Aruba, na nos Sociedad formando hendenan integro, cu balor, responsabel, cu ta actua cu honrades y ta dirgi na otro cu rektitud. Y ora e relacion familiar ta yen di amor, comprension, fe y speransa y bon comunicacion, esey ta garantisa nos bon harmonia den famia y ta yuda henter e comunidad".

Prome Minister a gradici di curason cada un di nos adultonan mayor pa tur loke nan a haci y ta haciendo ainda pa Aruba. Premier a gradici tambe Grupo Nucleo pa e invitacion pa comparti un momento hopi ameno den presencia di nos adultonan mayor cu tawata presente.

"Pami ta un honor di tawata presente na e celebracion aki y mi ta gradici pa e invitacion. Dios bendiciona cada un di bosonan", Prome Minister a expresa.



Minister Ursell Arends:

BAN TRAHA HUNTO PA NOS ADULTONAN MAYOR

"Un pais rico no ta esun cu tin mas fondo pero si esun unda husticia social y respet ta prevalece"

Como Ministro encarga cu e cartera di Asuntonan di Adulto Mayor, Minister Ursell Arends ta incia su tarea cu un gran sentido di orguyo y speransa mirando e empeñonan cu ta ser haci den nos comunidad pa hisa e bienestar di nos adultonan mayor.

"Mi ta felicita y alabes gradici tur instancia pa e inicitiavanan pa celebra riba 1 di oktober, Dia International di Adulto Mayor y na tur e profesionalnan cu ta compartiendo nan conocemento na bienestar di nos adultonan mayor", Minister Arends a expresa.

Nos comunidad a conoce hopi cambio den transcurso di tempo cu a sa di impacta e grupo aki. Minister Arends ta expresa su respet y compromiso grandi pa cu nos ciudadanonan adultonan mayor. "Mi ta aki nan hunto cu boso pa traha hunto pa un miho bienestar di nos adultonan mayor".

Prome cu nos kier uni y traha hunto ta hopi importante pa como Pais fiha e vision riba kico nos ta considera bienestar di nos adultonan mayor y pa esey nos tin cu cuminsa wak envehecimiento den forma diferente. Te cu awor hopi biaha envehecimiento ta ser solamente considera den e luz negativo, esta cu e proceso normal di bida ta cambionan fisico, mental y gastonan riba fondonan di pensioen, e vergrijzing manera hopi biaha ta ser menciona. Esaki ta naturalmente realidadnan cu tur hende ta enfrenta. Pero na luga di keda pone e luz riba e realidadnan aki lo ta interesante pa pone e luz riba un envehecimiento cu ta focus riba stimula participacion, stimula salud, actividad y asina saca e maximo potencial di cada persona no obstante su edad.

"Pues si mi tin cu imagina mi mes un Aruba cu tin e bienestar di nos adultonan mayor como prioridad, e lo ta un Aruba unda cu e adulto mayor hasta despues di yega su edad di pensioen ainda por participa den e comunidad den por ehemplo e sector laboral caminda e ta comprati su experiencia y conocemento na e generacion nobo, un Aruba cu ta cordial cu nos adulto mayor y ta duna nan preferencia no solamente pa razon di nan incapacidadnan pero como muestra di un respet halto. Un Aruba den cual e adulto mayor cu mester di mas cuido por haya esaki den un forma optimal y preferibel den su mesun ambiente di cerca. Un Aruba unda cu e adulto mayor ta participa activo den su propio cuido y cu su bos y opinion ta ser respeta. Un Aruba unda cu for di jong ta consciente cu envehecimiento ta un proceso natural pero cu por ser difini door di accionnan cu ta cuminsa di jong por ehempel un bida saludabel, un seguro, un plan di cuido den famia y trayectoria di salida di sector laboral y asina por nombra hopi mas cos", Minister Ursell a enfatisa.

Pa nos logra esaki, Minister Ursell ta sigui bisa, "nos tin hopi reto nos dilanti, pero mas cu un tarea e ta nos responsabilidad. E ta exigi perseverancia, compromiso, boluntad y cooperacion. Pero tambe pa nos refleha riba e cosnan cu no ta cana optimal y atende cu nan den nan rais. Cu cada adulto mayor cu na e momento aki ta isola, ta biba den pobresa y no ta haya e cuido cu e merece, Aruba ta perde. Aruba ta perde na conocemento y sabiduria, na experiencia, na balor y normanan, na oportunidadnan, na nos identidad.

Un pais fuerte ta un pais unda tur ta tene man hunto y sostene dignidad y humanidad pa cada un di su ciudadanonan. Un pais rico no ta esun cu tin mas fondo pero si esun unda husticia social y respet ta prevalece. Feliz Dia International di Adulto Mayor!"



FIORELLA KOOLMAN A CUMPLI 25 AÑA DEN SERVICIO DI GOBIERNO

Dia 1 di oktober sra. Fiorella F. Koolman a cumpli 25 aña den servicio di gobierno. Durante un rato ameno na bureau di Minister di Finansa y Cultura, den presencia di su esposo y famia, sra. Koolman a ricibi su decreto gubernamental corespondiente y un regalo chikito pa conmemora e fecha special aki for di Minister sra. Xiomara Maduro.



Dia 1 di oktober 1996, sra. Fiorella Koolman a drenta den servicio na Inspectie der belastingen di Directie Belastingen como schrijver. Sra. Koolman a sigui varios curso y asina crece den su trabao y conocimiento, na 2004 den e funcion di ADMH 2 na Servicio di Impuesto y desde 2016 den e funcion di Controlemedewerker 1 na Departamento di Impuesto.

Minister Xiomara Maduro a expresa palabranan di gradicimento na sra. Koolman pa su trabao y e lealtad demostra na e servicio publico di nos pais Aruba. Masha pabien sra. Fiorella Koolman.







MINISTER DI CULTURA A HACI APERTURA DI TRAINING EDUCA CU CULTURA PA ESNAN CU TA TRAHA RIBA TERENO DI CULTURA

Diabierna mainta Minister di Cultura sra. Xiomara Maduro tabata presente na Biblioteca Nacional na Oranjestad pa haci apertura di e training "Educa cu Cultura", cual e team di Departamento di Cultura cu sosten di Ministerio di Cultura a organisa e training aki specialmente pa empleadonan publico y Organisacionnan No-Gubernamental (ONG) cu ta traha riba tereno di cultura. Nan mester tin conocemento di conceptonan y terminologia relaciona cu cultura.

Por ehempel 'cultura'. Con ta defini cultura?
Ora ta trata di maneho di cultura, ta e definicion di UNESCO, e 193 paisnan miembro di UNESCO ta aplica: "Cultura ta encera un cantidad di aspecto spiritual, material, intelectual y emocional cu ta caracterisa un sociedad of un grupo social. Incluyendo no solamente arte y literatura, sino tambe forma di biba, derechonan fundamental di e ser humano, sistemanan di balor, tradicion y creencia". Por comprimi e definicion aki den tres palabra. Cultura ta nifica simplemente: forma di biba!
Otro conceptonan cu ta haya atencion ta maneho integral di cultura y papel di cultura den desaroyo duradero. Ora ta papia di un maneho integral di cultura ta referi na e areanan di cultura cu ta relaciona y complementa cu otro. Tambe e ta ensera cu organisacionnan y actornan cultural ta traha cu otro sectornan di comunidad y organisacionnan local y internacional. Cultura tin un papel clave den desaroyo duradero di un pais. Cultura ta instrumental pa economia, bida social, bienestar general y medio ambiente di un pais.

E mandatario a trece dilanti cu su mes persona a participa caba na e training aki , cu ya a wordo duna na empleadonan di Ministerio di Cultura, Departamento Cultura Aruba (DCA) y Museo Archeologico.

Ministerio di Cultura a prepara algun profesional riba tereno di cultura pa nan tambe por duna e training aki. Cu e training di awe pa e departamentonan publico y Organisacionnan No-Gubernamental (ONG) cu ta traha riba tereno di cultura, e meta ta wordo alcansa pa esnan activo riba tereno cultural y pueblo di Aruba ta na altura di kico basicamente cultura ta come y bebe. Ta cuminsa di chikito pasobra cosnan grandi ta cuminsa di chikito y cu cada paso ta yudabo yega na e direccion cu nos pais kier bay. Den nos economia tin potencial, cultura tin un rol escencial, manera industria creativo, e industria oraño. Departamento di Cultura a mustra iniciativa pasobra ta nan ta e catalisador, esun cu mester yuda pusha pa nos yega y esaki ta depende di cada uno di nos di e tereno cultural con nos ta mira pa futuro y con liher cada uno ta duna di su banda pa asina yega na un maneho integral di cultura pa nos pais.









Un danki na tur esnan cu a participa y contribui pa por a logra e training aki Departamento di Cultura, Unesco, Unoca y Biblioteca Nacional.

Minister Xiomara Maduro na final a trece dilanti cu nos como pais nos mester percura pa biba nos cultura y pa esaki keda pa semper mescos cu e sanger cu ta core den nos benanan pa duna nos oxigeno pa nos sigui biba.



Minister Dangui Oduber:

DELEGACION DI MINISTERIO DI SALUD A BISHITA HOSPITALNAN NA CORSOW

Den cuadro di e cooperashon entre hospitalnan di 4 paisnan den reino conforme e Landspakket, un delegacion di ministerio di Salud Publico di Aruba riba invitacion di ministerio di Salud di Corsow- a bishita e hospitalnan di Curacao esta Curacao Medical Center (CMC) y Antillean Adventist Hospital.



Durante di e bishita e delegacion di ministerio di Salud Publico di Aruba a reuni alaves cu e minister di Salud, Medioambiente y Naturalesa di Corsow Sra. Pietersz-Janga.

E landspakket cu gobierno di Aruba a acorda cu gobierno di Hulanda tambe ta toca e tema di cuido medico. Den esaki e 4 paisnan den reino ta trahando riba un cooperacion mas estrecho entre hospitalnan pa di e forma aki percura pa cumpra remidinan hunto, intercambi pashentnan entre hospitalnan y percura pa pa por garantiza cuide den reino envez cu mester manda pashentnan otro paisnan.

Minister Oduber ta kere cu hunto nos ta mas fuerte para y pa traha pa mehoracion di cuido. E delegacion di Aruba a keda satisfecho cu e bishita.





Den reunion den Parlamento:

MINISTER DI ENSEÑANSA ENDY CROES A ACLAREA PREGUNTANAN HACI NA SU PERSONA

Minister di Enseñansa y Deporte, Endy Croes tabata diahuebs ultimo mainta den Parlamento pa contesta e preguntanan cu a wordo lansa den direccion di su persona.

E Titular di Enseñansa a cuminsa na bisa cu e lo ta habri y cu di awe padilanti su contestanan por keda graba pa eternidad. E mandatario a desminti categoricamente e rumor falso y atakenan falso haci contra su persona.

FAMIA

"Hamas y nunca mi a saca un menor di edad na estado. Mi ta un tata di 7 yiu cu 3 diferente mama y mi ta felizmente casa cu 4 yiu. Mi yiu mayor ta riba 30 aña di edad y a caba su "master's degree" na Erasmus Universiteit na Hulanda. Mi otro yiunan ta entre edad di 16 y 25 aña. Mi ta stima mi yiunan y mi ta bon cu tur mi yiunan y mi ta trata tur. Mester agrega cu nos tin un "chatgroup" na unda frecuentemente nos ta den comunicacion cu otro".

Minister Endy Croes a expresa cu el a wak pa yiunan y cria nan den tempo hopi dificil. Tempo di e acusacion falso di Lotto, mi yiunan tabata chikito y nan a biba10 aña di amargura, wordo tenta na scol, nan no tawata compronde kico tabata pasando. "Algo cu semper y ainda mi ta bisa yiunan; laga politica pa politico, no wak papi ora papi papia na television, tampoco na radio no scucha e programanan cu ta lastra hende, cu ta sembra odio, crea y daña nomber di hende drechi.

CLARIFICACION DI UZO DI E PALABRA SHOURO

E mandatario a sigui splica cu e no a uza e palabra shouro contra e sindicato di maestronan sino a referi na e forma con a wordo atendi e tempo ey cu nos Presidente di Parlamento saliente sr. Ady Thijsen aki dilanti tabata di un forma di shouro, pasobra por tabata otro. Y no tabata e tampoco e tempo ey e



sindicato cu sr. Mansur entre otro kier a alega y trece dilanti.

ESTUDIO DI E MANDATARIO

E mandatario di enseñansa a duna di conoce cu el a termina su estudio exitosamente na Hulanda y CV "Curriculum Vitea" ta riba tur plataforma digital y tur hende por wak esaki.

Esaki ta algun punto cu Minister Endy Croes a aclarea den e reunion den Parlamento sperando cu awo tur cos por tin claridad pa comunidad di Aruba y cu oposicion por stop di recuri na maldad pa yega na nan meta y cuminsa traha pa hunto hiba nos pais padilanti. Aruba ta di nos tur. Aruba mester di nos TUR!

MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE, ENDY CROES TA FELICITA SRA. ELVIA MADURO

Kende a cumpli 31 aña den servicio di Gobierno



Diabierna ultimo Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabata tin un encuentro ameno cu sra. Elvia Evelin Maduro - Angela y famia. E mandatario a felicita sra. Elvia kende a cumpli 31 aña di servicio den Gobierno como werkster na scol y alabes a baha cu pensioen bon mereci.

E madatario a gradici sra. Elvia pa tur e trabou y dedicacion haci durante tur e añanan aki na bienestar di Aruba. A reconoce sra. Elvia su trabou y a ricibi bunita detaye y flor pa recorda e momento importante aki.

MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE, ENDY CROES A REUNI CU SINDICATO SEPPA



Diabierna ultimo Minister Endy Croes a reuni cu presidente di sindicato SEPPA, sra. Magaly Brito y cu sr. Marlin Edmundo. E mandatario a scucha cu atencion tur puntonan cu a keda treci dilanti y prioridadnan pa cu e tereno di enseñansa. E obhetivo y vision ta pa soluciona problema.

Kisas no ta tur por soluciona mes rapido, pero sigur mi deseo y empeño ta pa soluciona mas tanto posibel y di a manera ey ta crea e espacio pa e trankilidad y paz pa henter comunidad. Minister Endy Croes a finalisa bisando cu e tabata un bon reunion y prioridad awo riba agenda ta pa trece solucion pa e werksternan di SKOA.





Medidanan na Vigor

Entrante diasabra 2 di October

Ora di Cera: 12:00 a.m.



HORECA

- Maximo 8 persona na mesa den restaurant, paden y pafo.
- Bars y Rumshops maximo 4 persona na mesa, paden y pafo.



TAPABOCA

Uzo di tapaboca ta keda obligatorio, den tur establecimento, incluyendo gym y school.



COMERCIO

Comercio ta bek na 100% capacidad (cinema, tienda, supermercado, misa). Entiero ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).



ENTRETENIMENTO MUSICAL

Ta permiti musica di background solamente y maximo 5 musico.



BEBIDANAN ALCOHOLICO

Uzo di alcohol riba propiedad publico ta keda prohibi henter dia.



DEPORTE

- Publico; Un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.



GEBIEDSVERBOD

Riba area publico: Parking lot, beach entre 7:00 p.m. - 5:00 a.m.



SAMENSCHOLINGS-VERBOD / AGLOMERACION

Un maximo di 8 persona.



BISHITA, FIESTA Y ENCUENTRO SOCIAL

Bishita na cas, fiesta y encuentro social na cas of otro caminda ta permiti, cu un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.



ESTABLECIMENTO NOCTURNO

- Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).
- Den tur establecimento nocturno por tin solamente hende sinta.
- Ta permiti musica di background solamente y maximo 5 musico.
- NO ta permiti pista di baile. Solamente Satelite Dancing (canto di mesa),



VACUNA WALK-IN 12+

Na DVG • Diamars pa Diabierna • 8:00 a.m. te cu 11:30 a.m.

DVG Directie Volksgezondheid

BRA Bureau Rampenbestrijding Aruba

www.arubacovid19.org

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 3 DI OCTOBER 2021

Segun resumen di awe 20 persona a recupera y un total di 3 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual tur ta residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 4%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 212 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 167. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 17 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 9% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 18 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 5 persona, riba piso general tin 13 persona y na Colombia tin actualmente 19 persona den Cuido Intensivo.

3/10/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	3	3	0
Activo	212	179	33
Recupera	15157	13782	1375
Positivo	15536	14125	1411
Morto	167	164	3



Nada ta bin di mes.
Tur logro ta exigi
participacion, esfuerso
y dedicacion di nos tur.
Pa logra esaki
nos mester uni forsa.
Aruba ta di nos tur.

Aruba mester di nos tur!

Feliz siman



Gabinete Wever-Croes II